HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

AÑO XV.—NÚM. 1271 | Nueva Helvecia, Sábado 4 de Junio de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

Lo que preveíamos

El éxito de nuestros trabajadores

Es generalmente conocido en todas partes del país, la acción de los hombres laboriosos de esta zona, pues, las actividades desplegadas de mucho tiempo a esta parte, la han hecho acredora a una justa fama.

Hombres inteligentes, trabajadores, afamosos del cumplimiento del bien común, luchan decididamente por el progreso de la industria, arrancando de las fuentes sublimes del trabajo, productos que alcanzan el reconocimiento de peritos, ocupando entre los mejores, el puesto de preferencia.

Tan es asi, que cuando se hablaba de la gran exposición Nacional de Granja, a realizarse en el Prado de Montevideo, no titubeamos en exhortar a nuestros trabajadores rurales, a concurrir a este a acto, confiados en que el éxito coronaria su esfuerzo. Y una prueba evidente de que no fué desacertada nuestra insinuación a los granjeros, la encontramos en los distintos premios que han conseguido los hombres de trabajo del laborioso departamento de Colonia y de manera especial, de esta tan mentada Colonia Suiza.

Tenemos especialmente el premio campeon en queso, entre quien sabe que enorme cantidad de expositores, conquistado por un laborioso hombre de nuestro terruño, que consigue el justo corolario a su acción fecunda dentro de tan noble actividad de la vida.

Este, pues, es un motivo de regocijo general para Colonia Suiza que siempre se ha preocupado en especial manera, por el esfuerzo generoso de sus hijos, que miran hacía la conquista de un horizonte más claro y venturoso para la patria.

La Escuela de Lechería

—

Gran revuelo despertó entre nuestros hombres de trabajo, el anuncio ee la instalación de la escuela de lechería, hace un tiempo ya, cuando se dieron los primeros pasos en tal sentido.

Todos los hombres progresístas de Colonia Suiza, se interesaron por ella, entendiendo de que es un centro que tiene que cooperar superlativamente al desenvolvímiento progresivo de la industria lechera y sus derivados, que tan bien encaminada está en la actualidad.

Se discutió largo y tendido, sobre cual debía ser el lugar indicado para establecer el nuevo centro educacional, habiéndose propuesto a los técnicos distintos predios, todos ellos muy aparentes para el caso.

Luego de tomadas en cuenta las ofertas, hubo un largo parentisis que parecía que el notable proyecto de la creación de la escuela de lechería, había sido relegado al olvido con gran descontento de nuestros vecinos. Pero, ahora, afortunadamente a vuelto a ser el tema del día a raíz de la actitud del Concejo de Enseñanza que acordó la adquisición del campo ofrecido por el señor don Juan Frey, muy próximo a la villa y en un lugar aparente para el desenvolvimiento de la importante escuela.

Dimos cuenta ya en la edición anterior, someramente de este hecho y volvemos sobre el tema más ampliamente, para felicitar a las regiones favorecidas, que son regiones de trabajo inspiradas en la más franca misión de un venturoso porvenir.

Esto no quiere decir, por cierto, que las autoridades que han tomado carta en este asunto y de especial, manera la prestigiosa Sociedad de Fomento de Colonia Suiza, se echen a la Bartola, como si todo se hubiera conseguido, ya que aún corresponde hacer mucho, para que la noble iniciativa se haga carne.

Ahora, más, que nunca ¡a trabajar!

SIGUEN LAS FIRMAS

—

Ni más ni menos. El Consejo Nacional, en una de sus últimas sesiones, puso el cumplace, a una enorme cantidad de pedidos de pensiones y jubilaciones, que irá a acumularse al gran montón ya existente.

Indubablemente que estas nuevas dádivas no se les habrá dado mayor importancia, ya que todas ellas son de poco monto, pero que sumadas representan una cifra regular.

La Caja Nacional de Pensíones y Jubilaciones tendrá que estar bien provicionada, si no quiere verse exhausta, en el tren que vamos, dentro de poco tiempo.

Por un lado las jubilaciones milenarias y por otro el exceso de estas harán que se crea una situación difícil, para esa fuente de porvenir, en que mucho dispusieron su único ahorro, durante un período largo de actividad.

Muchos, no tuvieron miramientos en malgastar fabulosos sueldos que la Nación les pagó, por simples trabajos, confiados en que la Caja de Jubilaciones responderia en forma, cuando el sol ardiente de su vida, declinara, para esconderse en el poniente de una vejez.

CAMPOS Y SEMENTERAS

—

«Las continuas lluvias y la temperatura agradable que se ha sucedido estos últimos días. han dado margen para que los campos del departamento, en su mayor parte, y las sementeras, presenten un estado de franca reacción después de la larga sequia que hacia preveer un invierno desastroso para la industria madre.

Si las heladas demoran en llegar, es posible que los campos puedan ser suficientes para el mantenimiento de nuestros ganados, sin necesidad de preocuparse por arrendar nuevos campos para pastoreos.

No deben pues nuestros ganaderos, todavia perder las esperanzas de un buen invierno para sus haciendas».

Lo transcripto pertenece a un colega del vecino departamento de Flores. Nosotros por nuestra parte y acogiéndonos a datos que nos proporcionan personas del campo, podemos expresarnos de la misma manera, pués, Colonia uno de los departamentos del país, reconocido como de los más laborioso, se encuentra en un estado optimo, en lo que se respecta a las industrias rurales, las que hacian concebir, después del desastroso temporal de principios de Abril, las más extrechas esperanzas.

Creemos que el esfuerzo decido y entusiastas de nuestros trabajadores del campo, alcanzará el más justo premio, creando para ellos y para la patria una situación satisfactoria, cuando se preveía, extre madamente incierta.

Nos alegra poder consignar un dato de esta naturaleza, ya que nosotros compartimos en todo momento tanto los sinsabores de las horas angustiosas como el regocijo de nuestros amigos, los trabajadores de campaña.

Como un libro

—

Francamente, somos partidarios de que los hombre de nuestra politica, no debieran meterse en asuntos de vital importancia para el país, pués, su intervención casi generalmente tiene efecto contraproducente, ya que dejando de lado su verdadera misión de hombres de gobiernos, responden casi por lo general, al interés partidario. Por eso, consideramos plausible esta moción de don Feliciano, dentro de su sector politico, que encontró ambiente favorable, relacionada con la creación del gran frigorífico nacional:

Después de una breve explicación del doctor Feliciano Viera, señalando la conveniencia de que la politiquería no intervenga en la solución de un problema que interesa fundamentalmente a la campaña, se resolvió votar afirmativamente una moción haciendo llegar el sentir del Comité al consejero radical y a los legisladores, ministros y diputados departamentales del Partido.

En la comunicación se establece que el Comité Ejecutivo interpretando el pensamiento de la masa partidaria, vería con agrado que el consejero y los legisladores radicales pugnarán para que el Frigorífico se haga dando preponderancia en su dirección, a los representantes de las clases ganaderos y prescindiendo de toda razón de politequería burocrática.

Merma de oro en balances bancarios

—

Tanto el balance semanal del Banco de Inglaterra como el de Alemania registran la anomanía de una fuerte disminución en sus existencias metálicas. El primero, en efecto, acusa una merma de 2.898.000 libras esterlinas independiente de otra merma de 3.244.000 en sus reservas mientras que los depósitos del público han aumentado en más de 4 millones. El segundo registra una disminución en su metálico de 32.677.000 marcos, con una merma de casi otro tanto—32.123.000—en los depósitos en el extranjero, y otra de 13.991.000 en la reserva de monedas extranjeras (si bien es cierto que la existencia en letras bancarias mermó en 31.800.000 marcos).

Parece que parte de ese oro ha sido empleado en compra de metálico por cuenta del Banco de Francia.

¡VENGA A NUESTRO PAIS!

—

Telegramas procedentes de París, dan esta interesante noticia:

«Ha despertado gran interés el nuevo método del cual es autora la viuda del coronel Simón, para la enseñanza de la lectura y escritura.

Este metodo es tan eficaz, que en el término de veinte horas un analfabeto aprende a escribir con toda claridad.»

Nosotros por nuestra parte, reclamamos que el nuevo y notable método llegue a nuestro país cuanto antes, a fin de terminar con la tan numerosa legión de analfabetos, que pueblan nuestro territorio.

En esta forma, tan rápida de aprender, nadie se negará posiblemente a estudiar, sobre todo esos que carecen de tan elementales conocimientos como lo son la lectura y escritura, por pura decidia.

De la Comisión

Pro-Mínimo de Machucamiento

—

Bien vale la pena de volver a tratar este tema, aunque sea en breves términos, pues es notorio que la casi totalidad de nuestros estancieros no han incorporado todavía, a las activdiades de sus establecimientos la muy conveniente práctica de suprimir los cuernos a los animales vacunos que un día remitirán al mercado, y que se cruzan de brazos ante nuestra asidua prèdica en ese sentido.

Como lo expusimos en diversas oportunidades, el descorne de aquelloe animales es una tarea sencilla, que requiere gastos insignificantes, exenta de todo riesgo siempre que los operadores procedan con un poco de cuidado, y que en cambio ofrece, entre muchas otras ventajas positivas, estas dos que ninguno de nuestros hacendados desconoce: una apreciable economía de flete y un precoz desarrollo del ganado.

«Todos nuestros hacendados saben, que en un vagón donde

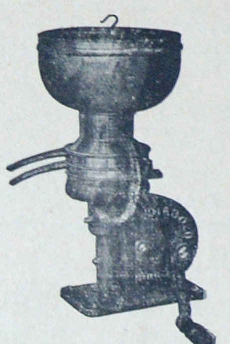
Al pueblo en general

Cuando tengáis que venir a hacer vuestros negocios a la Villa, no dejéis de pasar por el

PLAZA HOTEL

y comeréis a vuestro gusto

LIZARDI HNOS.



10 VACAS CON UNA "DIABOLO"

dan tanto rendimiento como 12 vacas.—Venda una vaca y compre una desnatadora «DIABOLO».—Tendrá así mayor provecho

No olvide Vd. que para la debida explotación de la industria lechera es necesario disponer de buenas máquinas.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas—Económicas—Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía.

Nuevo local: 25 de Mayo 7313 Montevideo

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera 

Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

M. Pèrez y Hnos.

COMPRADORES DE QUESO

En Montevideo: Depósitos: Constitución 2373--Isla Gorriti 1990. Escritorio Isla Gorriti 1990.

Casa de compras en Tarariras a cargo del señor ENRIQUE GIRONES (hijo).

Sucursal en Colonia Suiza al lado de la Panadería de Martin Odriozola

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismaél L. Triay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Elugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Manuel C. Couto
Rematador
Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa 18 de Julio.
Nueva Helvecia

Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramiación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos, administrativos.—Nueva Helvecia.

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc
Nueva Helvecia.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ a 0.500.53 fresco según clase y 0.55 a 0.60 seco.

Pollos 0.55 a 0.70 yunta.

Huevos la docena 0.34.

Manteca.—Se cotiza de 1.00

Miel.—el litro 0.55.

Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 1.15.

Gallinas de 1.10 a 1.25 yunta

Cera.—0.65.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

Mercado de cereales

TRIGO	anterior	útimo
Superior	$ 0.00	» 5.60
Bueno	» 5.45	» 5.50
Regulares	» 0.00	» 0.00
Sup eriores del interior	$	» 5.60
Buenos id id	» 5.45	» 5 50
De fideos sup.	» 4.80	» 4.90

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	$ 4.95	$ 5.00
Campo	» 4.80	» 4.90

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	» 6.20	» 6.50
Vacas	$ 5.80	$ 6.20
Vaquillonas	» 4.70	» 5.00
Terneras	» 2.20	» 2.30
Becerros	» 1.00	» 1.20
Nonatos	» 0.60	0.70
Id id regulares	»	» 0.40
Id. id. vientre	»	» 0.15

La Cooperación de Cremerías

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA — MARMARAJA 2271 — MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 1.15

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local 18 de Julio N.° 1043 casi Esquina Río Negro. Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

Panadería Eugster

— DE —

Carlos Eugster

Se elabora el pan, con harina de primera categoría. Artículos generales en el ramo de almacén a precios completamente convenientes.

Venta permanente de afrechillo, maíz, afrecho y harina por bolsa y al detalle.

Vendo el afamado aceite «Miguel Angel» que lo recomiendo a las familias, por su bondad y precio bajo.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

Empresa de pinturas

— DE —

FERNANDEZ Y PREDARI

Nos especializamos en Decoraciones Empapelados y Blanqueos, como así mismo en todo trabajo concerniente a nuestro ramo

Antes de contratar un trabajo de pinturas sírvanse solicitarnos precios, que sin duda saldrá Ud. beneficiado

NUEVA HELVECIA

PRODUCTOS AGRICOLAS

	anterior	último
Avena sup.	$	» 6.40
Buena	» 3.60	» 3.60
Idem regular	» 3 20	» 3.40
Porotos de manteca	» 17.00	» 18.00
Idem blancos chicos	» 11 00	» 12.00
Idem cariocas	» 11.00	» 12.00
Alpiste bueno	» nominal	
Regulares id id	» nominal	
Idem bueno	» 3.65	» 3 70
Morocho	»	$ 5.00
LINO		
Consumo	» 5.75	
MAIZ		
Cuarentino	» 0.—	» 3.90
Común superior	$ 3.50	$ 3.65

PIELES LANARES

	anterior	último
Lotes adtdos.	$ 4.00	$ 4.10
Corderitos	» 0.90	« 1.00
Cueros potro	» 2.40	» 2.50
Cerda	» 7.20	» 7.30
Pluma	» 3.50	» 3.60

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña.

Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia doctor Eliseo Bordoni Posse, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don ANTONIO HODEL, citándose a todos aquellos que se consideren con derechos a ella, para que se presenten a deducir sus acciones con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días.

Colonia, Mayo 28 de 1927.

1/6/927 Raul Barbot

AVISO

El que suscribe, Teniente Alcalde de la 5.ª sección Judicial del Departamento de Colonia hace saber que tiene en su poder un buey overo, de marca desconocible.

En consecuencia se cita a la persona que se considere con derecho al animal, para que se presente ante mí Alcaldía, antes del término de sesenta días a contar desde la fecha, que le será entregado, siempre que se presente el comprobante legal y previo pago de los gastos originados. Pasado dicho plazo se procederá según el Art 307 y demás correlativos del Código Rural.—Costa de Rosario, Mayo 30 de 1927.—Américo Esquivel Tte. Alcalde. v31j

AVISE EN HELVECIA

LE CONVIENE

A usted, paisano

Sirvase de esa guitarra
Yo quiero que cante algo
Para disipar las penas
Mientras circula el amargo.

Por que amarga es la existencia,
Amargo trago el amor
Y entre tantas amarguras
¡Venga un vaso de licor!

Mientras que el bravo Teodoro
Con su herramienta afilada
Al cliente que esta en la silla.
Dá última retocada.

Yo necesito afeitarme
Y hacerme un buen corte pelo
Y a lo de Schölderle y Putcher
He venido sin recelo.

Se que aquí me servirán,
De lo lindo a lo mejor,
Por que tienen un barbero
Que es un criollo de mi flor.

pueden viajar holgadamente 19 vacunos grandes y sín cuernos, sólo caben hacinados, mortificados, 17 vacunos del mismo tamaño, pero con astas» no ignorando tampoco que el desmoche contribuye a obtener el máximo desarrollo de un animal en el mínimo de tiempo. Y si de todo esto no tienen la menor duda, nuestros estancieros, sorprende que todavía se resistan a adoptar la prática del descorne, que no solo representa una importante economía de flete, y es factor de un precoz y buen engorde del ganado, sino que también determina, porlo menos en el ganado bovino, la dulcificación del carácter, la mansedumbre, que evita las disparadas o desbandes en las marchas por arreo, las peleas en los vagones, etc; etc; y sus funestas consecuencias.

Se ve, pues, que hay conveniencia real y efectiva en que nuestros estancieros se decidan cuanto antes a practicar el desmoche de todos los animales vacunos que destinan al mercado, ya que bien sabido es que las astas no prestan el más pequeño beneficio, a aquellos animales.

De nuevo advertimos, a los hacendados, que tendremos mucho gusto en hacerles conocer un procedimiento sencillo y eficaz para impedir que crezcan los cuernos a los terneroos. Sólo bastará, para ello, que nos dirijan unas líneas a nuestras oficinas (Piedras 387, Montevideo), expresando su interés en conocer el procedimiento aludido.

Agencia "Adler"

Desde hace un tiempo tenemos instalada en esta Villa, en la calle Treinta y Tres, entre Avenida del Puerto y Berna, la agencía de las máquinas cuyo nombre nos sirve de título.

Se trata de una máquina muy buena que sirve para coser, bordar, zursir, calar, remendar, acolchar y posee una condición que no la tienen todas las máquinas, y es esto que tanto cose para adelante que para atrás, y esto lo obtiene con el sencillo movimiento de una palanca. Las máquinas «Adler» podrá Vd. comprarlas al contado o a plazos, y a más tendrá Vd. derecho a tomar 10 lecciones gratis de bordado, a cargo de la señorita Emilia Amalia Begle, quien, practicó, bordó y recibió instrucciones en la Casa de Eugenio Barth y Cía.

Detallamos a cantinuación algunas personas que ya han tomado lecciones gratis de bordado y que son las siguientes:

Señoras Amelia González de Prado, María Suárez de Vidal, María Vila de Begle, señoritas Elvia Carbajal, Melodia Viera, María Luisa Velázquez, Delia Elisa Martínez, Edelfa Vila, Ersilia Burwood, María Elvira Varela.

Emilia A. Begle.

NOTICIA SENSACIONAL

Nuevo modelo "Ford"

Nos complacemos en ofrecer a nuestros lectores como verdadera primicia periodistica la siguiente información que acaba de suministrarnos el conocido Agente Ford en esta localidad, señor Juan Frey (hijo) de acuerdo con una comunicación que le ha enviado la Gerencia de la For Motor Company en Montevideo.

Transcribimos a continuación el telegrama que el Presidente de la Compañia Ford en Estados Unidos ha enviado a la Sucursal Uruguaya:

El señor Henry Ford ha anunciado hoy que ha decidido construir un nuevo coche Ford de caracteristicas superiores y de funcionamiento insuperable. Aunque todavía es mmy prematuro dar a conocer detalles y especificaciones, Mr. Ford ha dicho lo siguiente con respecto al nuevo coche: tiene fuerza y velocidad excepcionales, líneas modernas, de fácil manejo y perfecto dominio en el tráfico, no existiendo en la actualidad nada que se le parezca ni en calidad ni en precio.

El señor Edsel B. Ford también manifiesta en su telegrama que el presente coche Ford modelo «T» que durante 20 años viene marchando a la cabeza de la industria automovilistica continuará siendo un factor importante en la producción.

Estamos, pues, de parabienes. Mr. Ford, el genial industrial norteamericano, universalmente conocido, que acaba de rehusar una oferta de mil millones de dólares por la venta de sus fábricas, nos va a dar una sorpresa de las que él solo por sus cuantiosos recursos técnicos y financieros es capaz de hacerlo.

Agradecemos al Agente Ford la valiosa información que nos ha dado y desde ya le auguramos espléndidos negocios.



HELVECIA

PAGINA CULTURAL

PRIMICIAS DEL PENSAMIENTO

Hacia la cumbre

La juventud ha de ser la palanca poderosa que levante muy alto los ideales grandes que luchan en la obscuridad de los espíritus incomprendidos, por surgir a la luz.

El dolor del esfuerzo que nos acerca cada minuto hacia el final, dolor que hace sangrar el alma, dolor que levanta, nos hace querer más y más el ideal que hemos abrazado.

Cuantas veces en la jornada, nos sorprenderán las gigantescas alas negras del pesimismo y la mueca ferozmente irónica del primer fracaso. Pero una voz interna nos dirá: más allá, siempre más alla; es la cumbre que nos llama. La cumbre de un ideal que no acepta límites, que no se adapta a ninguna bajeza, que siendo siempre el mismo, es también distinto y muestra sus faces imutables y cambiantes como el mar.

Los decepcionados, los pesimistas, cubiertos, sus rostros de mármol, por la falsa máscara de un amor cálido que no sienten, tirarán dardos aguzados contra nuestra santa ambición y defenderán con el escudo de su escepticismo el brillo fantástico de sus dioses caídos.

Pero las almas de vuelo de cóndor, desafían esos vanos espejismos; no buscan justificación en ninguna debilidad y se elevan desdeñando las obscuras reconditeces del abismo qur palpita impotente en lo más hondo de la Sima.

A ese ejército que no siente ansias vehementes de triunfar, que no sabe toda la muda elocuencia que encierra el «ser algo», hay que transformarlos en obreros leales y activos por la causa del Ideal, hay que hacerles amar la bandera gloriosa do los cruzados del porvenir, e impulsarlos a leer en el estandarte imaginario de una cohorte de valientes, los gruesos caracteres de fuego que dirán: «¡amar lo bueno que realizamos es elevarnos, es tender el vuelo por sobre los materialidades de un ambiente enfermo, es ascender un escalón hacia la cumbre!...

Gitana.

El tren que pasa

Siempre hemos oido hablar de la poesia de un tren que pasa, evidentemente, para el que lo contempla desde su rincón, tiene el encanto de todo lo que se aleja en el espacio y en el tiempo. El tren cruza los campos con serena majestad, y al alejarse con sus ritmicos ruidos queda el paisaje en su primitiva quietud Su paso siempre despierta algún pensamiento, a veces, imaginamos viajes por tierras lejanas y desconocidas, pero, en medio de ésta calma maravillosa del campo, tan sólo nos seduce ver cómo se pierde de vista y se apaga el rumor de su marcha. Vemos un paisaje desde el tren, cruzamos toda una sierra, y decimos que la hemos admirado, que la conocemos. Pero ese paisaje no ha despertado en nosotros toda la emoción que puede sugerir, no ha llegado a nuestro espiritu toda serenidad y apenas si habrémos sentido esos «apacibles sentimientos» a los que dedicaba Beethoven un tiempo de su sexta sinfonia. Y es que nos falta la intimidad, del paisaje, el reposo, los arroyuelos escondidos que apenas distinguimos. Cada vez que nos sentamos al lado de un arroyo, nos hace el campo una cónfidencia, y asi llegamos a la intimidad que nos hace saborear esos apacibles sentimientos.

Además, el ruide de la marcha nos impide gozar de la música del campo, esos rumores inconfundibles del atardecer y esos otros tan distintos de la noche. Los paisajes a través de la ventanilla se suceden y cambian, pasan ante nuestros ojos como cuadros naturales, pero les falta la música, esa música que no todos aprecian y que permanece desconocida para muchos.

La mùsica de los campos es algo indifinible; algo que, violando el sentido de las palabras, podrìamos llamar música del silencio. Ruidos diversos, muy apagados, que rompen la monotonia del susurro del viento, o del correr del agua...

Margarita

MADRE

Voy, a contarte a tí... Y en esta hora de evocación de ensueños y de luna, a arrancar voy de mi alma soñadora las notas del amor, una por una. Entre las fimbria oscura de la noche titilan los luceros templadores, y va Selene en su argentado coche derramando lumios resplandores. Brama, ruge y se encrespa el blanco río entre su eterna cárcel de gránito, como un altivo señador sombrio que alzara su plegaria al infinito. Cargadas de suavisímas aromas pasan las brisas modulando amores; va el céfiro gimiendo por las lomas y se embriagan de amor todas las flores, y entre mi corazón que canta y sueña, se alza tu imagen santa, madre mía, como la excelsitud de blanca estrella entre la fimbria de la noche umbria. No extrañes, madre si al nombrarte lloro... Son tan cortas las dichas de la vida, que estoy ya, santo amor, dulce tesoro, presintiendo y llorando tu partida. Mira, el negro montón de tus cabellos, a embates del dolor trocóse en una cascada de blancura, y hoy, son ellos sobre tus sienes rayos de la luna Tu mano blanca que copio el ensueño, que es ave y luz, y que es madeja y canto, se marchitó cual pétalo sedeño bajo la lluvia del dolor y el llanto Tu cuello es cultural, tu roja boca, la limpidez serena de tu frente, tu esbelto talle, y todo lo que toca el tiempo en su carrera indiferente, todo acabando va, todo se muere, todo traspone la empinada sierra, todo viene a indicarme que tu quieres libre volar y abandonar la tierra: Oh! Las madres, Señor, ¿por qué se alejan? ¿Adónde van Señor, las madres, dime? Si sín besos, sin luz, sin sol nos dejan, ¿quién del peso del mundo nos redime? Sin ellas, sin su amor, ¡para qué vida! ¡Qué desierto, qué oscuro, qué escabroso, qué triste el mundo!

¡Madre, tu no debes morir! El cielo sabe que no puedo vivir si tu te alejas; que si falta el timón se hunde mi nave, que eres tù, para mi, como una estrella blanca, sonriente, huminosa y bella! Las madres son la fuerza misteriosa que hacè hombre infeliz, amar la vida, urna de santidad donde reposa el ángel del amor; la cruel herida que lleva el alma en el erial desierto tiene en ellas divinos lenitivos y el corazón que en el dolor ha muerto, vuelve a sus brazos a la dicha vivo.

El ámor a la madre, es infinito excelso como Dios, como Dios bueno, más fuerte que montañas de granito, mas bello que la luz que el sol más bello. Es el amor de madre el más excelzo de todós los amores terrenales; es un poco de Dios que anda disperso de la vida, en los secos arenales.

Mi madre es la hostia blanca de mi ensueño, del campo de mi amor, huerto florido, para mi juventud ángel ruiseño, refugio en mi dolor y cielo y nido.

Paisanita

Concurso Literario

FOTO HUMBERT — HELVECIA

El 1.º premio correspondiente al mez de mayo a correspondido a la selección: La «oración del hombre triste» por J. W. B.

El señor J. W. B. puede pasar por la Foto Humbert a elegir el retrato que le corresponde, y la señorita Dora de San Vicente puede indicar en HELVECIA adonde debe mandarse el periódico, durante el tiempo estimulado como premio.

A todos los colaboradores quedamos muy agradecidos, y los felicitamos por las explendidas selecciones. La Foto Humbert ha resuelto publicar un libro con todas ellas y las que vengan en adelante, dado la originalidad del concurso, y lo interesante del material recibido. Las colaboraciones recibidas hasta hoy serán archivadas, para el libro. Para optar por los premios de Junio, hay que remitir otras nuevas.

Presentación

Las páginas de HELVECIA están de fiesta. Alicia Porro Freire esa artista eximia del verso, llega hoy a volcar el ánfora magnifica de sus armonías, a poner un toque de la exquisita musicalidad que vibra en su alma plena de idealismo y de bondad.

«Savia Nueva» dedicado «a todos los seres que escuchan y obedecen la voz de su alma» es el libro de un alma y un corazón de mujer y creo con Mercedes Pinto que vibra en Alicia Porro Freire «un sentimiento maternal hondísimo.»

El suave encanto que emana de cada una de sus poesías, hace qne sin notarlo, los espiritus sientan con ella, y se unan en una comunión santa de excelsa plenitud.

Todos los súbditos fieles de la Idea, sentirán la frescura sana de sus poesías, la bondad que suaviza cada una de sus palabras y ese amor grande y fuerte que eleva y degnifica.

A todos, pido para sus versos, un lugar único en el álbum de sus predilecciones.

Gitana

JUVENTUD

En la noche serena, como nunca estrellada,
hay un fuerte perfume de naranjos en flor;
se estremecen las hojas rumoreando caricias;
de los quicios sombríos sube un himno de amor...

Por la triste ventana de un tugurio cercano,
veo dos cirios nerviosos .. y una tétrica faz...
y enredando al momento mis recuerdos díchosos
cambio en nuevos anhelos una idea tenaz...

Y mis ojos distraigo por las claras estrellas
y al volver a la tierra me estremezco de horror;
como en filas de brujas, unas breves mujeres
dolorosas, gimientes, (marcha en luto mayor)

van llegando a la casa de los fúnebres cirios..
y la cruel certidumbre, cavadora fatal,
presto invade mi alma... pero logro alejarla
clausurando mis ojos... y las dejo pasar...

Y en ti pienso, Mimado, y en tus besos de fuego
y en tus manos inquietas cuando apresan mis manos...
y obstinada me embriago con los dulces preludios
del anhelo sublime que nos va calcinando...

Porque... ¿quién piensa ahora que la cruel Dama Negra
anda en busca de presa, si la vida culmina,
si el rumor de las nupcias vegetales aumenta,
si mi sangre se enciende. .? Y es la noche divina!...

ALICIA PORRO FREIRE.

UN DIA GRIS

Una mañana de Otoño; el cielo, por su naturaleza brillante en esplendor, aquella mañana estaba debilmente iluminada por los rayos solares.

Densas nubes cubrian el horizonte. Una atmósfera cargada de humedad denotaba la proximidad de un cambio de tiempo.

Al poco rato el zig-zag continuo de los relàmpagos acompañados del sordo rumor de los truenos, se dejó oír.

Al poco rato la tempestad era densa, el agua caía a torrentes y el huracán sacudía los árboles; las hojas desprendidas volaban por el espacio arrojadas a gran distancia.

Los pétalos de las flores caian tristemente· las rosas y los lirios eran deshojados suavemente por la lluvia.

Los pájaros buscaban refugio donde guarecerse de aquel vendaval; todo me infundia miedo.

Las calles estaban desiertas, solo se veía un pobre huérfano que pasaba con el cuello al aire, todo desgreñado, pidiendo una limosna de puerta en puerta.

Eran las cuatro de la tarde cuando empezó a amenguar la lluvía; el viento ya se habia calmado, y entonces parecía que volvía a reinar la alegría nuevamente.

Pero en el cielo se veían nubes grises que pasaban ligeramente. El frío era intenso; y pronto se aproximó la noche.

Dalia.

POEMAS FRIOS

A EGO sinceramente

La mañana tan hermosa me invita a admirar la naturaleza en todo su esplendor, dones y riquezas; pero mi espiritu es sorprendido por una doliente caravana de inválidos: «La humanidad» que arrastrase en su penosa marcha unos, riquezas, otros, ilusiones, vanidades, deseos, egoísmo, dolor, amor, venganzas, idealismo, angustias, quebrantos, bellezas, arte, poesía, religión, filosofía etc. todos van hacia un punto ignorado todos me miran de soslayo, cada uno me juzga a su modo, la caravana sigue... á lo lejos creo distinguir a otros privilegiados de este extasis sublime que nos hace ver las cosas como son; y aventuro a gritarles ¡Hola... camarada! pero solo el eco formado por la curva celeste en un maravilloso prodigio de acústica me responde.

¡Hola... camarada!...

Polo.

Lindbergh

En una mañana bella y luminosa, poblada de trinos y perfumes, suaves como una caricia, dulce como un ensueño, el Héroe partió. El recuerdo cariñoso de su madre iba junto a él. El Cosmos, presintiendo la hazaña grandiosa, tuvo un estremecimiento al sentir el primer aletazo de la hélice formidable.

Como dominados por un mismo deseo, hombre y máquina, al igual que un hipógrifo de leyenda, se lanzaron en vertiginosa carrera por los aires, dejando una estela vibrante en la inmensa soledad éterea.

Llegó la noche.

Las tinieblas envolvieron al pájaro gigantesco. La tempestad enfurecida se lanzó sobre el intruso, un ulular de muerte llegaba hasta el piloto; las fantasmas de cuatro desaparecidos rondaban la cabina del Héroe Imutable; el mar, como un titan encadenado, clamaba espantosamente, reclamando al pájaro que huía; pero el Héroe, indiferente soberbio y deseñoso como un díos, avanzaba, avanzaba, avánzaba...

De repente, allá en el horizonte lejano, un tenue resplandor aparece; el aeronauta siente en el pecho revuelo de campanas; un deslumbramiento interno lo estremece: la Gloria lo besaba...

El punto luminoso se agigantaba; la meta, la Ciudad Luz, esperaba al vencedor.

Y, cuando pisa la tierra de la Francia hospitalaria, ajeno a los vitores de la multitud delirante, olvidando la proeza estupenda, el primer pensamiento del Héroe, es para su deidad buena, para su santa madre: «Avisad a mi madre que llegué»...

Bien mereció escribir una de las páginas más grandiosa de la historia del mundo, quien supo ser tres veces grande: Por su valor, por su corazón y por su modestia.

Hugo Barberén.

AJEDREZ

POR ARFIL

El torneo en el café Sport

Como habíamos anunciado el 1.º de Jnnio, se inició, en el café Sport, el torneo de selección, con asistencia de todos los jugadores inscriptos y un gran número de aficionados.

—

Nueva Helvecia cuenta desde el 1.º de Junio con una flamante institución ajedrecística.

Club de ajedrez HELVECIA

Con este nombre fué fundada por un numeroso grupo de aficionados este club, que se propone, propagar y enseñar el ajedrez, con un programa amplio, dígno de los señores nombrados dirigentes, cuya lista y detalles daremos en el número próximo. Deseamos a la nueva institución prosperidad y triunfos.

LA VIRGENCITA

(DRAMA INTIMO)

«Lujan», gritó el guarda tren. Habíamos llegado al pueblo donde anualmente se realiza la peregrinación a la Virgen patrona del lugar. Sin otra orientación me incorporé a la devota caravana, que iba a rendir su tributo de adoración a la milagrosa Virgen. Después de cambiar algunas impresiones del lugar, mi ocasional acompañante me dijo; ve aquel rancho, bien; era el rancho de la virgencita. Años anteriores, todo creyente antes de ir al santuario iba a ver a la niña para que rogara por la gracía que solicitaría. Se cuenta que una vez una joven paralítica, le pidió para que fuera junto con ella a pedír la gracia de poder andar, y antes su súplica tan ferviente el milagro se realizó. Desde entonces todos adoraban a la niña; hallaban de sus ojos, de su sonrisa, de su andar, de su gracia. Decían que estaba inspirada por la Vigen, y que una aureola de divínidad la envolvía su compania era disputada y no se consebía ya ir a orar sin haber pasado por el rancho donde se había criado aquella flor de bondad y de belleza. Hoy todo o cambiado. En el rancho solo se ve andar una mujer de luto y un hombre que la mayoria de las veces está ebrio, repitiendo siempre estas palabras, ellos la han matado, gente sin corazón, tan buena mi niña. Pobre hija mía. Y ahora, cuenta que todas las noches a cierta hora de su tumba surge una sombra que recorre rapídamente el cementerio y desaparece por el lugar más oscuro.

El interés que iba despertando en mi esta narración me hizo interrumpir para preguntar. Y de que murio la niña. Mi acompañante vacilando contestó; de dolor, pues verá usted, hace dos años empezó a ponerse triste, a puir de los alagos, a reusar la compañía de los creyentes. Se le encontraba, siempre pensativa, ya no oraba. Su tez se volvió pálida, empeorando día a dia. Se la llevó al santuario, pero el milagro no se realizó. Alguien dijo, que la niña habia perdido la protección de la Virgen y se corrieron ciertas conjeturas que la condenaban a esa aceveración maldita. Ya nadies más acudió a ella; ya no la llamaron más cariñosamente; la Virgencita: Cuando alguien la recordaba antes los creyentes, contemplaban con indiferencia asi «La hija del ranchero, de ese pobre ebrio.» Ella se iba consumiendo, nada hacían los remedios, hasta que llegó, Agosto, y en los últimos momentos pudo saberse la causa de tanto dolor. En los momentos en que el alma va a librarse de la cárcel material que la encierra, hay un momento divino, que nos hace tan buenos que nos pensamos más que en perdonar y ser perdonados, y en esos momentos fué cuando la buena niña, perdonó a quien después de haber dispertado el amor en su corazón la abandonó, y pidió perdona aquel otro buen amigo que le habia ofrecido su corazón y ella repuso, ilusionada con las grandezas que le hicieron creer aquellos que la abandonaron en su dolor. Y, como es leyenda que cuando alguien muere de amor, el alma sale en busca del ser amado, quiese ver por mi mismo un hecho tan sublime.

Esa noche fui al cementerio y escondido esperé esa transfiguración del sentimiento. Los fuegos fatúos, parecián iluminar el espectaculo. Al poco instante senti un extremecimiento en todo mi ser. De la tumba de la Virgencita, había surgido una sombra. Quedé como petrificado. Sentí una voz sin entenderla. La sombra deslizose cautelozamente. Sentí la necesidad de seguirla. Fué hacía atrás del cementerio, saltó el muro, lo cual imite automáticamente, segui a la sombra que tomó el camino del pueblo. No consebía donde terminaría aquella aventura. Algo se le cayó, que recogi. Era una flor. La segui hasta el pueblo; allí las luces la desvanecieron y en su lugar pude ver un joven. Ante esta realidad, senti curiosidad por conversar con esa persona que había seguido desde el cementerio. Le acordé de la flor, y acercándome le dije. Acaba de caersele esta flor, y creo que para ustedes de gran aprecio desde el momento que la ha ido a buscar a estas horas de la noche. Le conté lo del cementerio, que le había seguido, pero que no me alentaba otro deseo, que la admiración que sentia por la virgencita Qué era forastero, y que al día signiente dejaría el lugar; que no tenia idea de divulgar la aventura, pero hubiera querido saber el porque de sus visitas noturnas al cementerio. El joven tomó la flor, y me díjo, vayamos por ese camino que os contaré la historia; Hace años, cuaudo eramos niños, me hallaba refiriendose a la virgencita, siempre estabamos juntos, nos buscábamos para nuestros correrias por el campo; ibamos juntos a la escuela, eramos como dos hermanos, dos buenos hermanos. Los años fuerón pasando, hasta que yo fuí un hombre, pero nunca paso un día sin que fuera a ver a mi amiguita, hasta que un día me hablarón de un forastero que la visitaba. Sentí celos, y solo entonces supe lo mucho que la quería, en la primera entrevista le hablé, y ella sonriente me contesto: yo siempre te hé querido como un hermano, y no te olvidaré nunca, pero comprenderás, que no puedo permanecer en estos ranchos. Todos me dicen que triunfaré en la capital y el forastero ha prometido llevarme y casarse conmigo; tu eres feliz con tus bueyes. A mi todo esto me ahoga, necesito vivir y solo en la ciudad podré disfrutar y complacer mis deseos, entonces comprendi mi verdadera situación yo era feliz porque nunca creí perderla, pero despues de lo que me dijo, sentí rencor de mi mismo, de mi situación del momento, pero si ella creia encontrar su felicidad en esa forma, yo no debía impedirselo y me fui a mis bueyes. Pasó el tiempo, parece que el forastero no cumplió su promesa, y un día supe qne mi amiguita estaba enferma, despues empeoró. La gente que tanto la mimaba, empezarón a abandonarla. En sus delirios pedia por el otro, nunca por mi, hasta que llego el final, y yo mismo oi que pedia que yo la perdonara. Fué su última palabra. Me senti tan feliz, que ahora la presiento en todas partes, y todas las noches vengo a traerle flores, porque de dia soy feliz con mis bueyes, porque se que ya nadies me la podra quitar.

Sus ojos brillaban con un fulgor extraño, síguió monologando solo. Se sentia feliz. Crei conveniente dejarlo que se alejara, pues la tristeza habian invadido mi alma.

○

Colosal oferta

Comprando en la casa de los señores DUOMARGO y PRIETO no tiene necesidad de gastar el dinero: Compramos toda clase de frutos y cereales y vendemos lo que el cliente tenga necesidad de comprar. Estamos en condiciones superiores para el que nos compra como para el que nos vende.

En muchas ocasiones lo hemos dicho y puede el que lo desee comprobar con sólo averiguar precios y se dará cuenta que son hechos y no palabras al decir que vendemos más barato que nadie, sinó que con el solo hecho de comprar todos los renglones expuestos le representa al productor una diferencia de bastante consideración con otras casas que no lo hacen. Para orientación del cliente exponemos:

¿Quién vende a 1 solo peso casimir y tartán de lana colores bonitos y ancho 1.60? La camiseta y calzoncillo americano a $ 1.00? Lienzo de 1.50 ancho a $ 0.28 el metro. Casimir para vestidos y trajecitos en clase fina a $ 1.30? Nadie por hoy hace estas ofertas. Sin jactancia somos los únicos, pues, compramos de todo y vendemos de todo.

Duomarco y Prieto.

Mayordomo necesito

Para granja, colonia estanzuela al Norte. Hombre activo, con verdadera afición al trabajo—Especialista, por haberlo practicado personalmente con éxito, en la fabricación de quesos y manteca y con conocimientos prácticos y amplios en agricultura, maquinaria, taller y ganadería. Habiendo curzado al menos hasta 3.er grado y sabiendo algo de teneduria; de 30 a 40 años; casado sin o con poca familia; que presente certificados de establecimientos conocidos que recomienden su honorabilidad, seriedad y competencia para el cargo que tengo vacante.

Dirigirse con todos los informes y diciendo cuales son sus pretenciones a

García Díaz

Rondeau 1464 Montevideo.

Tengo para vender

una bicicleta «Peugeot» la que daria en excelentes condiciones de venta.—Quien tenga iuterés, puede tratar con su dueña Emilia A. Begle Nueva Helvecia.

Hojalatería, Bazar y Ferretería

G. NEMER

Se aceptan toda clase de trabajos concernientes al ramo los que se hacen sólidos y esmerados a precios reducidos los que no admiten competencias.

Especialidad en tachos y demás accesorios para queserías de los que tengo un surtido, esto es permanente y construído de material de excepcional calidad. También dispongo de un completo surtido de articulos de Bazar y Ferretería todo ello de inmejorable calidad.

Precios reducidos, material insuperáble por su duración e higiene.

Calle 18 de Julio entre Cólón y Guillermo Tell

NUEVA HELVECIA

Semillería SUIZA

Han llegado de Suiza las mejores clases de semillas de verdura y flores y muy lindas

Discos para fonógrafos

JUAN LEEMANN.

Joyería "Delfino"

DE

Américo M. Delfino

Vd. muchas veces tendria deseos de comprar articulos de JOYERIA, pero no se decide a ello, por no estar enterado del gran surtido que tiene mi casa, el que vendo a precios especiales.

SECCION BAZAR

Recientemente he recibido un surtido de artículos para esta sección, que reclama una visita suya, por que si no lo ve no cree, todo lo que puedo ofrecerle por poco dinero Hay articulos desde el mas lujoso al mas modesto.

ARTICULOS DE CAZA

Puedo proporcionar a los aficionados a la caza, el más completo surtido de artículos, a precios que no admiten competencia. Cartuchos en todos calibres, cargados con polvora sin humo.

ZAPATERIA y VULGANIZACION

— DE —

RODRIGUEZ Hnos.

Especialidad en calzado sobre medida y composturas.

Se reparan cámaras y cubiertas, y todo artículo de goma.

Venta del afamado neumático MICHELIN, aceite y grasa MOBILOIL.

Las ventas son exclusivamente al contado.

Esta casa está ubicada entre Sarandí y Luzerna, frente a la casa del señor Juan Schneiter.

COLONIA SUIZA

PEDRUCHO LOVAZZANO

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Realiza toda clase de trabajo concerniente al ramo Atiendo pedidos de presupuestos de la localidad y campaña

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Nueva Helvecia

AVISO

Al público que desde el 1.o de Junio quedará abierta la casa de comercio que girará en esta plaza bajo la firma de ANTONIO MRAICH, ubicada frente a la plaza, al costado de la peluquería de Jesús Mendez, en la calle 18 de Julio, establecida con los ramos de Tienda, Ropería, Mercería Ferreteria, Bazar, Jugueteria, Almacen de Comestibles, Confitería, y Zapatería. Cuenta también con un taller para la fabricación de calzados especial, de medidas y composturas.

Compra tambien, aves, huevos y crema, pagándose precios muy buenos.

Antes de hacer sus compras consulte mis precios, pues mí casa es la que vende más barato.

Variedád de gustos, surtido completo de mercaderías, grandes novedades.

Este baratillo para que el público se de cuenta, que toda su mercadería la vende a muy bajos precios, detalla a continuación el valor de algunos renglones.

Popelina de hilo en colores lisos y variados buena clase	$ 0.35
Madrás «Corona» muy bnena clase a	$ 0.20
Madrás muy buena clase a	» 0.14
Alemanizco en colores buena clase a	» 0.42
Cotin rayado, ancho 1.40 m. buena clase	» 0.42
Frazadas pura lana, en colores, dos plaza	» 4.00
Tricotas pura lana blanca	» 2.10
Paños para traje de hombre, doble ancho	» 0.80
Panas para trajes de hombre en colores	» 0.65
Papel creppe en colores surtidos	» 0.07
Cuadernos colegiales de 8 hojas	» 0.01

Compostura de calzados media suela para hombres 0.70 para señoras $ 0.50, de chicos según tamaño.

Casa de gran confianza, se cuenta con señoritas y empleados muy competentes para los distintos ramos; para apreciar nuestra baratura, y ver el inmenso surtido, espera que visiten la casa.

Antonio Mraich.—Nueva Helvecía.

Wilhelh Backhaus

El maravilloso pianista ejecuta sus conciertos únicamente en el piano

"BALDWIE"

Cuyos únicos representantes son

STRAUMANN Y CÍA.

Calle Convención N.o 1317

MONTEVIDEO

Establecimieoto de Arboricultura

— DE —

ALBERTO FRANCO

Gran surtido de árboles frutales, de abrigo, forestales y plantas de jardín.

SOLICITEMEN CATALOGOS

Sobre compras al contado hago el 10 % de descuento.

Teléf. Helvético N.o 75 Colonia Suiza.

AL PUBLICO

Aviso que tengo disponible para vender una cantidad de parras ingertadas, las que las cotizo a un precio razonable

Por informes dirigirse a **Federico Cessano,** en el Hotel Comercio

Nueva Helvecia.

SASTRERIA Y CAMISERIA

Casa Tavares

Avisa a su numerosa clientela y al público en general, que ha recibido un buen surtido de casimirés para trajes y sobretodos a precios que no admiten competencia

Además esta casa, cuenta con el mejor y más completo muestrario de casimires de las principales casas importadoras de Montevideo

Tanto el más **Modesto** como el más **Exigente** de los clientes encontrará en él, el artículo que necesita



Avenida del Puerto

NUEVA HELVECIA

Deportivas

Mañana en el field de los albos

Como ya lo anunciamos en nuestro último número jugarán mañana en el Parque Häberli un match amistoso los primeros equipos de nuestro Nacional con el de igual categoria de la Liga Rosarina, el Rosario Atlético.

Como ya dijimos creemos que el partido será completamente equilibrado, maxime teniendo en cuenta que a los albos le faltarán cinco de sus titulares.

De manera que si el tiempo lo permite no dudamos se ha de ver completamente marginada la cancha de Nacional, por los aficionados al balompié.

Nacional, según resolución de su comisión Directiva se presentará en la siguiente forma: J. Collazo; Predari Urtazú; Werner, Wibmer y Méndez; Ramos, Sánchez, Collazo, Häberli y D'Alexandro.

Uno de los nuestros que triunfa

De nuestro colega de la capital «El Dia» transcribimos el siguiente comentario.

Un buen inside.—Bella Vista cuenta con un elemento de positivo valer. Se trata de Arturo Hohl, excelente inside que día a día cumple muy buenas perfomances, que lo sindican como un forward oportuno e inteligente, que puede alternar con éxito en conjuntos combinados.

El «pollo» como le llaman sus parciales de Artesano, está jugando mucho.»

Por lo que se vé nuestros footballers, van de triunfo en triunfo, una prueba de ello que uno de los nuestros y es este el «Ñato» que acompaña a la embajada Nacionalofica en todos los partidos que le toco intervenir lo supo hacer como el sabe, como bueno, y ahora por los distintos comentarios que hace la prensa montevideana vemos tambièn que el «pollo» viene destacándose como un verdadero craks.

A apedido

Accediendo a un pedido que hace la Comisión Directiva del Club Nacional de Football, publicamos a continuación el fallo de Tribunal de Protesta quien tenía a su cargo el asunto planteado por Artesano:

Fallo del Tribunal de Protesta en el caso planteado por el Club Artesano. Considerándolo Bajo la faz moral Nacional es el Campeón.

Este tribunal ha estudiado detenidamente este asunto en el deseo de dictar una resolución que se ajuste a la más estricta justicia, y en tal virtud ha consultado antecedentes que obran en los libros y archivos de la Liga y no ha hallado constancia de que el jugador José Collazo haya solicitado pase para actuar en equipos del Club Nacional.

Ha oido también. a una representación de la autoridad directiva del Club Nacional y ésta manifiesta que no se ha llenado el requisito reglamentario del pase, del jugador José Collazo, confiado en que se allaba al amparo de la resolución dictada por la Liga Helvética en sesión del 17 de Mayo de 1926, que habilita a los jugadores que han pasado el año sin jugar, para actuar en el club que deseen, sin llenar el requisito del pedido de pase, cuya resolución fué emanada, a instancia del delegado del Club Artesano y apoyado por los delegados de todos les Clubs afiliados a la Liga, y que utilizó el Club Artesano para algunos jugadores que ya actuaban en sus cuadros.

Consideramos que si bien es cierto que existe esa resolución de la Liga inspirada quizás, bajo un espiritu consiliador, contando con la buena acogida de los señores delegados de todos los clubs, que prestaron su apoyo, esta no ha obtenido la aprobación de la Convención sin cuyo requisito no puede dársele carácter de disposición reglamentaria y en el caso ocurrente debe estarse a las prescripciones del reglamento.

Es por esa razón, que como resolución legal, el fallador debe aceptar como procedente la protesta formulada por el Club Artesano pero en su concepto y considerándolo bajo la faz moral, el triunfo le corresponde al Club Nacional de Football.

1.o Porque es aceptable la causal que aduce este de haber incluido en su escuadra al jugador Collazo, confiado en que sería respetado por los demás Clubs, lá resolución de la Liga dado el apoyo prestado por sus representantes.

2.o Porque la actitud del Club Artesano deja mucho que desear por cuanto pudo haber protestado en primer momento, o antes de jugarse el partido entre Nacional y Universal (siete dias despues,) dado que el jugador Collazo les era conocido por haber pertenecido antes a su Club y su situación tambien les era conocida y además era público y notorio que desde el principio de la temporada del año pasado estaba actuando en el Club Nacional en los partidos amistosos.

Por estas consideraciones, este tribunal cree que debe fallar y falla: Declarando que el Club Nacional ha incurrido en la infracción denunciada, haciéndose acreedor a la pena que determina el articulo 48 del reglamento de la Liga Helvética, quedando en consecuencia descalificado por el resto de la temporada el jugador José Collazo.

Elévese a la Honorable Liga, a sus efectos. Firmado Eduardo Duarte, Ricardo Rúfener y Erwin A. Hodel.

A raiz de la ausencia de Sportivo

Según informes que nos suministra un miembro de la Directiva de Nacional, podemos dar a conocer a nuestros aficionados, que el jueves llego a esta Villa una delegación del Cluo Sportivo de Rosario integrada por los señores Borras y Echarte para entrevistarse con la Directiva de Nacional y darle un satisfacción del porque no le fué posible venir á esta el equipo de 1.a a cumplir su compromiso el domingo 29.

Una vez oida la palabra de la dele-

Se perdió

una rueda auxiliar del auto Ford de Luis Kuster con goma ballon, en el camino de las Barrancas. Quien la devuelva a casa del señor Erpirio Viera será gratificado

Precios para el

VIERNES 10 de JUNIO

Cuando oiga el estallido formidable de una **bomba....** Recuerde

ES EL VIERNES de GREISING

La misma fuerte impresión que causa entre el público el estallido de las bombas que revientan todos los Viernes, al abrir y cerrar sus puertas la gran

CASA GREISING

causa entre el público el conocimiento de los precios que está haciendo la casa. Léalos y compare

Muy importante al cotejar los precios, coteje los anchos. Eso es importante. Después de leer visíteme y vea el renglón. Pida precios en general, mis empleados se los darán sin obligación a comprar. Vd. verá que son bajos en general

NO OLVIDE para tener derecho a estos precios, que regiran sólo para el **viernes 10 de Junio** debera comprar al contado o bien hacer intercambio de productos de granja, como huevos, aves, manteca etc.

PRECIOS

ALMACEN

Café Gloria lata de 1 kilo	$	0.84
» » » » 1/2 kilo	»	0.42
» » » » 1/4 »	»	0.21
Te Hornimans lata	»	0.31
Orejones chilenos extra, kilo	»	0.75
Sardinas de 125 gramos latita	»	0.13
Jabón toilet «Zims»	»	0.04

TIENDA

Franela para bizo en 90 cent. ancho metro	$	0.42
Bombasí para ropa interior 74 cent. de ancho	»	0.21
Tartán muy encorpado en 72 cent. ancho met.	"	0.31
Moletón pintado muy encorpado	"	0.43
Sarga pura lana colores fantasía 1 mt. ancho	"	0.80
Calcetines para hombre par	"	0.08
Medias para señora par	"	0.12
Lienzo especial en 1 mt. 50 de ancho, mt.	"	0.28
Repasadores para cocina doc.	"	1.55
Toallas turcas grandes c/u	"	0.34

FERRETERIA

Lámparas de vidrio para cocina cada una	$	0.38
Platos loza piedra, hondos y llanos, docena	»	1.55
Cuchillos "Toledo", buenos doc.	"	1.28
Tenedores "Escudo" fuertes "	"	0.40
Cucharas " " "	"	0.40

gación visitante la comisión de Nacional no tiene inconveniente en aceptar sus escusas por considerarlas de fuerza mayor, quedando por consiguiente la relaciones entre estas instituciones en la buena armonia que desde hace tiempo llevaban, y como para sellar la continuación de las relaciones se trato en principio jugar un match amistoso en esta villa para el 19 del corriente y para más adelante llevar a cabo dos partidos uno en cada localidad, pero en estos último se jugaria por una copa.

De manera pues, no nos queda más hacer destacar el noble gesto de los dirigentes de Sportivo.

Tiro Artesano.—Invitación que agradecemos

Colonia Suiza, Junio 1 de 1927.—Señor Director.—Muy S. nuestro.

La comisión que suscribe tiene el agrado de invitar a Vd. a la Olla podrida que tendrá lugar el domingo cinco de junio a las doce horas en el Stand Artesano.

Lo saluda con nuestra mayor consideración.

La Comisión de Tiro

Tiro Suizo

Mañana domingo 5, a las 2 de la tarde estará abierto el Stand para la práctica de tiro, y al propio tiempo dará comienzo el concurso de los 60 tiros obligatorios durante el año.

Es de esperar pues, que los tiradores concurán en número crecido dado el debut con que se inaugura la temporada de tiro.—La Comisión.

Entre viejos y jóvenes

En el número anterior informamos sobre el partido que deberá jugarse entre hinchas de Nacional, con los cuadros denominados Viejos y Jóvenes Este match se anunciaba para mañana pero según información de último momento, ha sido aplazado para el domingo venidero. El miércoles publicaremos la constitución de los cuadros.

Horario para la expedición de la correspondencia

Lunes de 8 1/2 a 11 menos 10 y de 2 a 4. Martes de 8 1/2 a 11 menos 20 y de 2 a 4. Miércoles de 8 1/2 a 11 1/2. y de 2 a 4. Jueves de 8 1/2 a 11 menos 20 de 2 a 4. Viernes de 8 1/2 a 11 1/2. (no hay tren) Sabado de 8 1/2 a 11 menos 10. Sábado de 1 1/2 á 3. Sabado de 5 a 6 y 10.

ANIMALES SUELTOS

A pedido de un vecino de Barrancas nos permitimos llamar la atención a las autoridades pertinentes, sobre la gran cantidad de animales sueltos que causan por consiguientes molestias increíbles a quienes como el denunciante se preocupan en tener bien arreglados sus alambrados, árboledas y sembrados.

De manera pués esperamos que antes las manifestaciones que hacemos más arriba, se tomen las medidas que el caso lo requiere, de lo contrario nos veremos obligados, a hablar otra vez.

En la Exposición del Prado

Los quesos de Milano Hnos. premiados

Según leemos en la prensa Montevideana los señores Milano Hnos, que se ocupan de la fabricación de queso, en nuestra importante zona han obtenido un primer premio en la reciente Exposición de productos de Granja y Lechería, efectuada en el Prado de Montevideo.

Como conocemos tambien los productos que esta firma, prepara, no esperábamos otra cosa del jurado que a su cargo tenia los productos de lechería, por lo tanto hacemos llegar por intermedio de estas lineas a los señores Milano, nuestras felicitaciones por el premio que tan justamente han obtenido recientemente y que viene a coronar el esfuerzo que realizan por el mejoramiento de esta industria.

En el LOCAL KUSTER

Con motivo de las últimas lluvias, no se realizó el remate que el martillero señor Alfredo Carbajal tenia anunciado para el jueves, habiendose postergado para mañana domingo.

Traslado a los interesados.

Asamblea de viticultores

Se convoca a los viticultores y bodegueros de esta zona, para la asamblea general, que tendrà lugar esta tarde a las 16 horas en el Hotel del Prado, a fin de tratar importantes asuntos de interés general.

Una rueda auxiliar

Se ruega a la persona que halla encontrado una rueda auxiliar de automovil, en el trayecto que media entre San José y esta Villa, se sirva devolverla a esta imprenta, donde se le gratificará.

Vida social

Fiesta Intima

Festejando sus bodas de Plata, se realizó el 31 de Mayo en el hogar de los esposos Prieto Reich una hermosa y animada fiesta. Los amables dueños de casa atendieron gentilmente a sus invitados y la reuuíon se prolongó hasta tarde en un ambiente agradabilisimo. En el salon comedor fué servido un expléndido buffet en una mesa primorosamente adornada.

Participaron de esta amable fiesta las Sras. María Reisch, Benigna R. de Prieto, Susana Jourdan, Olga Armand Ugón, Ackermann etc. Señoritas: Maruja, Mila y Mencha Prieto, Alicia y Berta Reisch, Lucia Ugón, Anita Nollemberger, Señoritas Kuster etc. y los caballeros Prieto, Reisen, Juan Souto, Bernardi, Dr. Jourdan, Dr. Ugón, Alfredo Carbajal, Greising, Bessio, Ibáñez, Gardiol, Calvi. etc.

La demostración al joven Greising

Según lo habiamos manifestado en números anteriores, se llevó a cabo el miércoles por la noche la cena que con motivo de su enlace le ofrecian sus amigos, al joven Oscar E. Greising.

Y fué asi que a las 20, tomaron asiento a la mesa artisticamente preparada unos 40 comensales, los que les hicieron el debido honor al menú que preparó el Hotel Comercio.

Este festival se desarrollo bajo la más franca camaraderia, y al són de la interesante radio «Fada» que colocó para tal efecto su representante en esta, el señor Juan Frey (hijo).

A los postres ofreció la demostración en nombre de sus amigos, el señor Marcelino Perez Alonso, agradeciendo en nombre del homenajeado su hermano señor Juan J. Greising.

El mismo señor Perez, hizo tambien entrega de un pergamino, que firmaron todas las personas que se habian adherido a este festival.

Cine Helvético

«El egoismo de las almas» notable cine drama en 8 actos es la novedad que anuncia esta sala para la función de esta noche. Trátase de un vigoroso asunta dramático interpretado magistralmente por la admirable actriz Corine Griffit. Completan él programa films cómicos y de actualidad.

—Mañana domingo se exhibirá la gran pelicula extraordinaria «Siberia» adaptación al cine de una novela de gran popularidad y famosa por la fuerza dramática de su acción. Siberia el sombrío país manchado de sangre por la continua injusticia de los hombres, sirve de base a esta pelicula que ha sido aplaudida por todos los públicos.

De tarde a las 6, gran matinée familiar con programa completo.

Despedida

En los salones de nuestra primera Institución social, se realizó el miércoles por la noche el homenaje que sus relaciones ofrecian a los esposos Rebeiro-Gfeller, con motivo a su próximo viaje por el viejo continente.

Luego de un rato ameno de sociabilidad se pasó a hacerles los honores a bien preparado lunch.

Los presentes firmaron un pergamino que fué entregado a los obsequiados

Enlace

Mañana se llevará a cabo en la capital el enlace de la señorita Guiomar de San Vicente de la sociedad montevideana, con nuestro particular amigo el joven Oscar E. Greising.

Con tal motivo se efectuará en casa de la contrayente una reunión social a la que han sido invitada las intimidades de ambos contrayentes.

—Para el 18 del corriente ha sido fijado el enlace de la señorita Amabilia Fripp con el joven Baltasar Navillat.

Dada la vinculación de que goza en el ambiente esta parejá, no dudamos, ha de ser bien recibida esta noticia.

Enfermos

Comunicaciones telegraficas recibidas últimamente de Montevideo, nos hacen saber que, dentro de la gravedad que aqueja la enfermedad a la señora Rosa S. de Hodel, ha experimentado una pequeña reacción.

—Guarda cama la señora Victoria R. de Calvi.

Viajeros

Para Montevideo van los señores Ricardo Rufuner, Guillermo Roth, José Beda, Marcelino Perez Alonso, Lorenzo Gonzalez (hijo), Pedro Perazza y Enrique de San Vicente.

—Al mismo punto van, el señor Guillermo Greising, su señora esposa Ana G. de Greising y sus hijos, Olga Gerardo y Julio.

—De Rosario nos visitarón los señores Ramiro Borras y Martin Echarte.

—Para la capital partio el señor Juan J. Creising, y el joven Alfredo Häberli.

—Estuvo en la ciudad maragata el señor Eduardo Duarte.

—Regresó de la capital el señor Máximo Pérez.

FOLLETIN 13

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

irguió resueltamente.

Acercándose con suma precaución a la cortina, de terciopelo violeta, se asomó al cuarto de la enferma. Luego entró de puntillas y avanzó hacia la cama, estilo Imperio. Las cortinas, de gro, crujieron levemente; pero la dormida no se movió. Agil como un duende, pero con un gran temblor en todo su débil cuerpo, el Principito subió a una silla; buscó, tanteando, el arco de ébano, sobre la barandilla y alzó la tapadera. Una sacudida eléctrica sintió pasar por su mano al tocar la llavecita anhelada. Bajó de la silla con la llave en la mano y desapareció silenciosamente, como una sombra, tras el portier.

En la antesala ardía una vela ante el espejo. Daniel cogió la palmatoria y huyó con su tesoro. Nadie vino a su encuentro. Por una oscura escalerilla llegó al pasillo que conducía al cuarto mortuorio del Príncipe. Siempre había sido un niño medroso y tímido; pero hoy no conocía el temor.

Con el rostro encendido, se detuvo ante la puerta, tallada en roble; puso la vela sobre el suelo y metió la llave en la cerradura. Un copioso sudor bañaba su frente: tanto esfuerzo significaba para él dar vuelta a la llave. Pero sus pocas fuerzas parecían haberse duplicado por efecto de la excitación, y, anhelante, levantó el candelero del suelo, empuñando el pestillo.

Aquel deseo tan ardiente de tener una madre, de conocerla siquiera; aquel deseo que tan encarnizadamente le persiguió día y noche, iba, por fin, a realizarse.

Abrió la puerta, y entró.

CAPITULO V

El Principito se acercó, con la mirada fija en el velado cuadro de su madre. Su único afán era levantar el paño y contemplar, por fin el rostro querido.

Fuera rugía la tormenta, azotando las persianas. El granizo repiqueteaba sobre muros y cristales. El viento silbaba en la chimenea una salvaje melodía, y tras el artesonado de las paredes se oía correr a los ratones a la desbandada.

Daniel, sin percibir ni observar nada de lo que ocurría en torno suyo, cogió la pesada cortina de lana, y la corrió do un lado. Un trozo de marco dorado, algo del fondo oscuro y la cola de un vestido blanco se advirtieron claramente, y, pese a lo se esforzaba el niño por descubrir el resto, no lo logró.

Resueltamente, cogió uno de los sillones tallados para empujarlo debajo; pero en vano. En vano se hinchaban las venas de la frente. Sus débiles bracitos eran insuficientes para mover el mazizo mueble de su sitio. Sin saber que hacer, en una indescriptible excitación nerviosa, miró a su alrededor, y corrió hacia una pequeña mesita que, sobre sus tres patas doradas, podía ser llevada sin esfuerzo alguno.

Daniel la condujo bajo el cuadro; luego, con el candelabro en la mano, subió sobre la rizada tela de raso que cubría la mesa, y ya con la diestra libre pudo correr la cortina. Con la respiración suspensa, temblorosos los labios y heladas las manitas, contempló el niño el